

Maďarsko-Budapešť: Poradenské inženýrství a stavební služby

OJ S 118/2018 22/06/2018

Oznámení o změně

Služby

Právní základ:

směrnice 2014/24/EU

Oddíl I: Veřejný zadavatel/zadavatel

I.1. Název a adresa

Úřední název: Nemzeti Sportközpontok

Národní identifikační číslo: AK15494

Poštovní adresa: Hermina út 49.

Obec: Budapest

Kód NUTS: HU110 Budapest

PSČ: 1146

Země: Maďarsko

Kontaktní osoba: Korpás Rudolf

E-mail: rkorpas@mnsk.hu

Tel.: +36 14714129

Fax: +36 14714103

Internetové adresy:

Hlavní adresa: <http://www.mnsk.hu>

Adresa profilu zadavatele: <http://www.mnsk.hu>

Oddíl II: Předmět

II.1. Rozsah veřejné zakázky

II.1.1. Název

Mérnöki tanácsadói és építési műszaki ellenőri szolgáltatás és ehhez kapcsolódó szolgáltatások ellátása.

II.1.2. Hlavní kód CPV

71310000 Poradenské inženýrství a stavební služby

II.1.3. Druh zakázky

Služby

II.2. Popis

II.2.1. Název

Mérnöki tanácsadói és építési műszaki ellenőri szolgáltatás és ehhez kapcsolódó szolgáltatások ellátása.

II.2.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV

71631000 Technická inspekce, 71356300 Technická podpora, 71520000 Stavební dohled, 71541000 Řízení stavebních projektů

II.2.3. Místo plnění

Kód NUTS: HU110 Budapest

Hlavní místo dodání nebo plnění: Ajanlatkérő székhelye, illetőleg Budapest II. kerület 14479/2; Margitsziget 23801 és Margitsziget 23800/7

II.2.4. Popis výběrového řízení v době zadání zakázky

A FINA 2017. évi Úszó-, Vízilabda-, Múugró-, Múúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megrendezéséhez szükséges Császár-Komjádi Uszoda és a Hajós-Széchy Uszoda felújítására irányuló beruházáshoz kapcsolódó mérnöki tanácsadói és építési műszaki ellenőri feladatok ellátása.

Nyertes ajánlattevő főbb feladatai az alábbiak:

- Általános feladatok a Beruházás teljes időtartama alatt,
 - Tervezési és engedélyezési fázishoz kapcsolódó feladatok,
 - A Vállalkozó kiválasztásával kapcsolatos feladatok,
 - A Beruházás kivitelezéséhez kapcsolódó feladatok,
 - Műszaki átadás-átvétel,
 - Üzembe helyezés,
 - Jótállással kapcsolatos feladatok,
 - Költségellenőrzés, elszámolásokkal összefüggő projekt és változásmenedzsmenti feladatok.
- A részletes feltételeket és a feladatok részletes leírását a közbeszerzési dokumentumok tartalmazzák.

II.2.7. Doba trvání zakázky, rámcové smlouvy, dynamického nákupního systému nebo koncese

Doba trvání v měsících: 26

II.2.13. Informace o financování z prostředků Evropské unie

Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie: ne

Oddíl IV: Řízení

IV.2. Administrativní informace

IV.2.1. Oznámení o výsledku zadávacího řízení týkající se této zakázky

Číslo oznámení v Úř. věst. řady S: [2016/S 136-245059](#)

Oddíl V: Zadání zakázky/udělení koncese

Zakázka č.: 1

Název:

Megbízási szerződés

V.2. Zadání zakázky/udělení koncese

V.2.1. Datum uzavření smlouvy/vydání rozhodnutí o udělení koncese

06/07/2016

V.2.2. Informace o nabídkách

Zakázka byla zadána/koncese byla udělena skupině hospodářských subjektů: ne

V.2.3. Název a adresa dodavatele/koncesionáře

Úřední název: FÖBER Nemzetközi Ingatlanfejlesztő és Mérnöki Zrt.

Poštovní adresa: Váci út 140.

Obec: Budapest
Kód NUTS: HU110 Budapest
PSC: 1138
Země: Maďarsko
Dodavatelem/koncesionářem je malý či střední podnik: ano

V.2.4. Údaje o hodnotě zakázky/části/koncese

Konečná hodnota veřejné zakázky: 106 900 000,00 HUF

Oddíl VI: Doplňující informace

VI.3. Další informace

1) A szerződés módosítás dátuma: 2018.05.14.

2) Kiegészítés a VII.2.2) ponthoz:

A Felek megállapítják továbbá, hogy a Kbt. 141. § (4) bekezdés c) pontja is megalapozza a jelen Szerződés módosítást, tekintettel arra, hogy azt olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket a Megrendelő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre. A jelen Szerződés módosításban meghatározott feladatok nem változtatják meg a Szerződés általános jellegét, illeszkednek az eredeti Szerződés jellegéhez. Az ellenérték növekedése a korábbi módosításokkal együtt sem haladja meg a Szerződésben meghatározott eredeti Megbízási Díj 50 %-át.

VI.4. Přezkumná řízení

VI.4.1. Orgán příslušný k přezkumu

Úřední název: Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštovní adresa: Riadó u. 5.

Obec: Budapest

PSC: 1026

Země: Maďarsko

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Tel.: +36 18828594

Fax: +36 18828593

VI.4.3. Přezkumné řízení

Přesné informace o lhůtách pro přezkumná řízení:

A Kbt. 148. § rendelkezései szerint.

VI.4.4. Subjekt, u kterého lze získat informace o přezkumném řízení

Úřední název: Közbeszerzési Döntőbizottság

Poštovní adresa: Riadó u. 5.

Obec: Budapest

PSC: 1026

Země: Maďarsko

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Tel.: +36 18828594

Fax: +36 18828593

VI.5. Datum odeslání tohoto oznámení

19/06/2018

Oddíl VII: Změna zakázky/koncese

VII.1. Popis zakázky po provedení úprav

VII.1.1. Hlavní kód CPV

71310000 Poradenské inženýrství a stavební služby

VII.1.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV

71631000 Technická inspekce, 71356300 Technická podpora, 71520000 Stavební dohled, 71541000 Řízení stavebních projektů

VII.1.3. Místo plnění

Kód NUTS: HU110 Budapest

Hlavní místo dodání nebo plnění: Ajánlatkérő székhelye, illetőleg Budapest II. kerület 14479/2; Margitsziget 23801 és Margitsziget 23800/7

VII.1.4. Popis zakázky

A FINA 2017. évi Úszó-, Vízilabda-, Műugró-, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megrendezéséhez szükséges Császár-Komjádi Uszoda és a Hajós-Széchy Uszoda felújítására irányuló beruházáshoz kapcsolódó mérnöki tanácsadói és építési műszaki ellenőri feladatok ellátása.

Nyertes ajánlattevő főbb feladatai az alábbiak:

- Általános feladatok a Beruházás teljes időtartama alatt,
- Tervezési és engedélyezési fázishoz kapcsolódó feladatok,
- A Vállalkozó kiválasztásával kapcsolatos feladatok,
- A Beruházás kivitelezéséhez kapcsolódó feladatok,
- Műszaki átadás-átvétel,
- Üzembe helyezés,
- Jótállással kapcsolatos feladatok,
- Költségellenőrzés, elszámolásokkal összefüggő projekt és változásmenedzsmenti feladatok.

VII.1.5. Doba trvání zakázky, rámcové smlouvy, dynamického nákupního systému nebo koncese

Doba trvání v dnech: 25

VII.1.6. Údaje o hodnotě zakázky/části/koncese

Celková hodnota zakázky/položky/koncese: 133 900 000,00 HUF

VII.1.7. Název a adresa dodavatele/koncesionáře

Úřední název: FÖBER Nemzetközi Ingatlanfejlesztő és Mérnöki Zrt.

Poštovní adresa: Váci út 140.

Obec: Budapest

Kód NUTS: HU110 Budapest

PSČ: 1138

Země: Maďarsko

Dodavatelem/koncesionářem je malý či střední podnik: ano

VII.2. Informace o změnách

VII.2.1. Popis změn

Povaha a rozsah změn (s uvedením možných předchozích změn zakázky):

1.1 A Szerződés alapján a Megbízott által elvégzendő feladatok kiterjednek Kiegészítő Kivitelezési Munkák2-re is. Ezen feladatok elvégzésére jelen Szerződés módosítás eltérő rendelkezése hiányában irányadóak a Szerződés vonatkozó rendelkezései.

1.2 A Generálkivitelezői Szerződések szerinti szavatossági és jótállás igények érvényesítése során a Megbízott közreműködik a Megbízó érdekében, ennek körében a Megbízott

különösen köteles javaslatokkal, állásfoglalásokkal segíteni a Megrendelőt, valamint a hibák kijavítását felügyelni és dokumentálni. A Megbízott a jelen pont szerinti feladatait az utófelülvizsgálati eljárások kezdetéig köteles ellátni, az utófelülvizsgálati eljárásokhoz kapcsolódó feladatait a Szerződés 3.7.1 pontja tartalmazza.

1.3 Felek megállapodnak, hogy a Szerződés 5.1 pontjában meghatározott Megbízási Díj a Császár-Komjádi Uszoda és a Hajós-Széchy Uszoda projektekre összesen nettó 27 000 000 Ft (azaz Huszonhétmillió forint) + áfa összeggel (a továbbiakban: „Kiegészítő Megbízási Díj”) emelkedik, így a Megbízási Díj összesen 133 900 000 Ft + áfa összegre módosul, amelyből 57 500 000 Ft + áfa összeg a Császár-Komjádi Uszoda projektre eső díj, 76 400 000 Ft + áfa összeg a Hajós-Széchy Uszoda projektre eső díj.

1.4 A Megbízási Díj 1.2 pont szerinti módosítására tekintettel a Szerződés 1. számú Módosításával módosított Fizetési Ütemterv helyébe a jelen Szerződés módosítás 1. számú mellékletében található Fizetési Ütemterv lép.

VII.2.2. Důvody změny

Potřeba provedení dodatečných stavebních prací, služeb nebo dodávek ze strany původního dodavatele/koncesionáře (čl. 43 odst. 1 písm. b) směrnice 2014/23/EU, čl. 72 odst. 1 písm. b) směrnice 2014/24/EU, čl. 89 odst. 1 písm. b) směrnice 2014/25/EU Popis ekonomických nebo technických důvodů a obtíží či zvýšení nákladů, které brání změně smluvní strany:

A Felek megállapítják, hogy a Kbt. 141. § (4) bekezdés b) pontja megalapozza a jelen Szerződés módosítást tekintettel arra, hogy a jelen Szerződés módosításban meghatározott feladatok elvégzése szükséges, azok nem képezték a Szerződés szerinti feladatok részét, más további megbízott bevonásával a beruházás gazdasági, illetve műszaki okból nem valósítható meg, és a Megrendelő számára jelentős hátránnyal, illetve a költségek megsokszorozódásával járna.

VII.2.3. Navýšení ceny

Aktualizovaná celková hodnota zakázky před změnami (při zohlednění možných dřívějších smluvních změn a cenových úprav a v případě směrnice 2014/23/EU průměrné inflace daného členského státu)

Hodnota bez DPH: 106 900 000,00 HUF

Celková hodnota zakázky po provedení změn

Hodnota bez DPH: 133 900 000,00 HUF